



**Wir unterstützen geflohene Menschen dabei, im neuen Umfeld Fuß zu fassen und sich ein unabhängiges Leben aufzubauen.**

**Konkret unterstützen wir Migrant\*innen bei:**

- der Vermittlung in Integrationskurse/Deutschkurse
- der Alltagsorientierung /Freizeitgestaltung
- gesundheitlichen Fragen
- Vermittlung in Kinderbetreuung /Schule
- Fragen zu Erziehung und Familie
- Fragen zum Asylverfahren
- Fragen zur Existenzsicherung /sozialen Fragen
- dem Einstieg in Arbeitsmarkt /Berufsausbildung in Abstimmung mit den zuständigen Stellen
- Familienzusammenführung in Abstimmung mit der Migrationsberatung des Kreises Nordfriesland

**und Ehrenamtliche bei:**

- sämtlichen inhaltlichen Fragen
- Einbindung in Netzwerke vor Ort
- Fortbildungen zu Sachthemen
- Unterstützung im Sprach- und Kulturverständnis
- Vermittlung in weiterführende Hilfen
- Selbstfürsorge in der Arbeit

**Die Unterstützung ist kostenfrei und selbstverständlich vertraulich.**

## Fachstelle Migration Husum und Umland

**Unterstützung für Menschen in den Ämtern:**

Nordsee-Treene, Viöl, Husum und Umland

**Ansprechpartner\*innen:**

**Sprach- und Kulturmittlung/Begleitung/Betreuung**

Mohammed Abd Alrazak  
Waleed Altajee  
Flora Büttner  
Dalal El-Sarri  
Kateryna Offers Leite Pereira  
Vasyl Skakalsky

**Ehrenamtskoordination**

Doro Buchweitz

**Organisation**

Kismet Abaci

**Termine:**

Montag bis Donnerstag nach Vereinbarung.

**Adresse:**

Fachstelle Migration Husum und Umland  
Woldsenstraße 47, 25813 Husum  
(in der Evangelischen Familienbildungsstätte)

Telefon 04841 8038453  
E-Mail migration-husum@dw-husum.de

[www.dw-husum.de](http://www.dw-husum.de)

**Gefördert durch:**



Unterstützung  
für geflohene  
Menschen und  
ehrenamtliche  
Helfer\*innen

Support for  
refugees and  
volunteers

دعم المهاجرين  
والأشخاص  
المتطوعين  
لمساعدتهم

کمک های واجب  
برای پناهن کان  
وانسانهای  
خبر خواه



نحن نقوم بمساعدة اللاجئين كي يتمكنوا من الاندماج في الحياة المعيشية الجديدة - وبناء حياة مستقلة وبظروف وظيفية جيدة.

نقوم بالدعم الفعلي للمهاجرين عن طريق:

- الوساطة لدورات الاندماج ودورات اللغة الالمانية
- الارشادات في الحياة اليومية وملئ اوقات الفراغ
- الاسئلة الصحية
- الوساطة في رعاية الاطفال - المدرسة
- الاسئلة المتعلقة بالثقافة والعائلة
- الاسئلة المتعلقة باجراءات اللجوء
- الاسئلة المتعلقة بتامين سبل المعيشة - الاسئلة الاجتماعية
- الاندماج في سوق العمل - التنسيق للبناء المهني المستقل
- لم شمل العائلة بالتنسيق مع مكتب الهجرة الاستشاري لدائرة نورد فريس لاند

ونقوم بدعم المتطوعين بالاتي:

- كافة الاسئلة الطارئة
- الربط بكافة الدوائر الموجودة في المنطقة
- التدريب و الدورات التأهيلية
- الدعم والمساعدة في اللغة والاندماج
- الوساطة والمساعدة في الامور الاخرى
- الرعاية الشخصية للعاملين

تقدم المساعدة والدعم بشكل مجاني وسري.

ما حمايت می کنیم از انسانهای پناهنده تا در جامعه جدید مستقل و بدون وابستگی روی پای خود در امور روزمره زندگی اشان چرمانه می باشد. بایستند و در صورت امکان با ایجاد اینده کاری.

کمک های واجب ما به پناهندگان:

- ارتباط برای رفتن به کلاس زبان المانی و کلاس قوانین
- موارد مهم روزمره و تفریح در وقت آزاد
- سنوالات مربوط به بهداشت و سلامتی
- راهنمایی برای مواظبت از کودکان و دبستان
- سنوالات مربوط به تعلیم و تربیت و خانواده
- سنوالات مربوط به جریانات پناهندگان
- سنوالات مربوط به امور مالی و اجتماعی
- سوالات در مورد ورود به بازار کار- آموزش کاری با حمايت از ادارت مخصوص ان
- گردهمائی خانواده با کمک از قسمت اداره پناهندگان در بخشداري نورد فريزلند

برای کمک به انسانهای خیر خواه:

- اکثريت سنوالاتی که پیش می آیند
- تماس وارتباط تلفنی در محل
- حمايت در موارد فرهنگی و زبانی
- یاد آموزی در موردهای اصلی
- ارتباط در موارد مهم اینده
- خود کفائی در کار

حمايت ما مجاني و محرمانه می باشد.

We support refugees in gaining a foothold in their new environment and in building an independent daily life, preferably with a professional perspective.

Specifically, we help and support migrants in:

- Placement in integration courses/ German courses
- Everyday life orientation/ leisure activities
- Health issues
- Placement in childcare/school
- Parenting and family questions
- questions on asylum procedures
- questions about securing one's livelihood/social issues
- entry into the labour market/ vocational training in close cooperation with the competent authorities
- family reunification, in coordination with the district's Migration Advisory Service

And we support volunteers in:

- Questions regarding all areas of their voluntary work
- Building local networks
- Workshops and training
- Translations and cultural mediation
- Placement in further assistance
- Self-care

Our service is confidential and free of charge.